

文京区全域で 条例により路上等で 喫煙・ポイ捨ては禁止です



Smoking and Littering cigarette butts on the street in Bunkyo City are prohibited by the ordinance.

依据相关条例，文京区全区域内禁止路上吸烟・随手乱扔烟蒂。

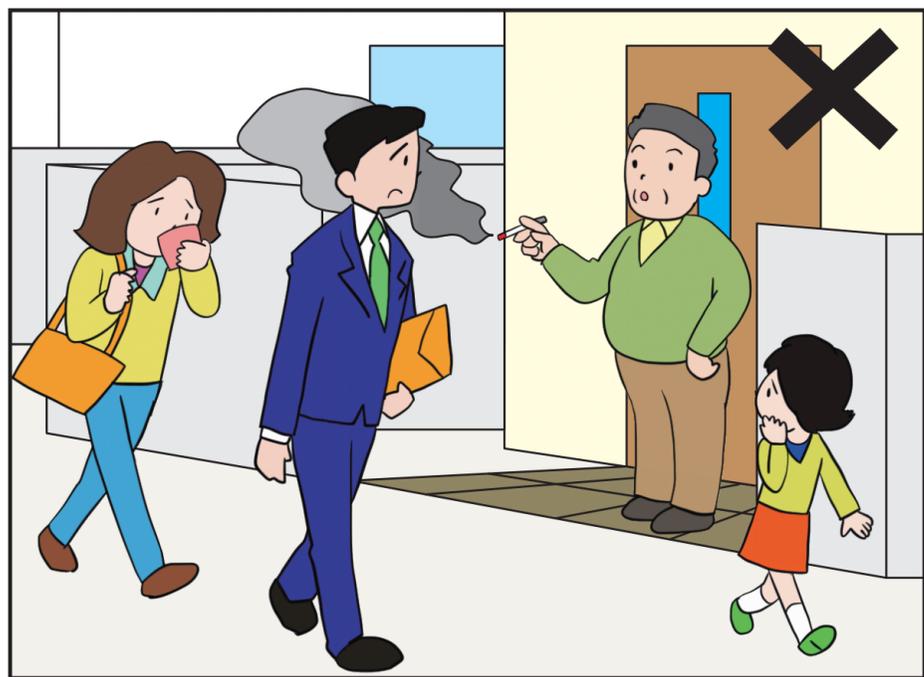
조례에 따라 분쿄구 전역에서 담배꽂초를 아무 곳이나 버리거나 길거리에서의 흡연행위는 금지합니다.

公共の場所以外の屋外で喫煙する場合は、喫煙による迷惑行為を行うことのないよう配慮し、たばこの吸い殻を灰皿に捨て、又は持ち帰るよう努めなければなりません。

Please be considerate to other people when you smoke in private land, throw the cigarette butt into ashtrays or carry back by yourself.

即便在公共场所区域外的室外吸烟，也请您勿因吸烟做出影响他人的不礼貌举动，烟蒂务必放入烟缸或带离现场。

공공장소 이외의 야외에서 흡연할 시는 흡연으로 인한 민폐 행위를 하는 일이 없도록 주위를 배려하고 담배꽂초는 재떨이에 버리거나 가져가십시오.

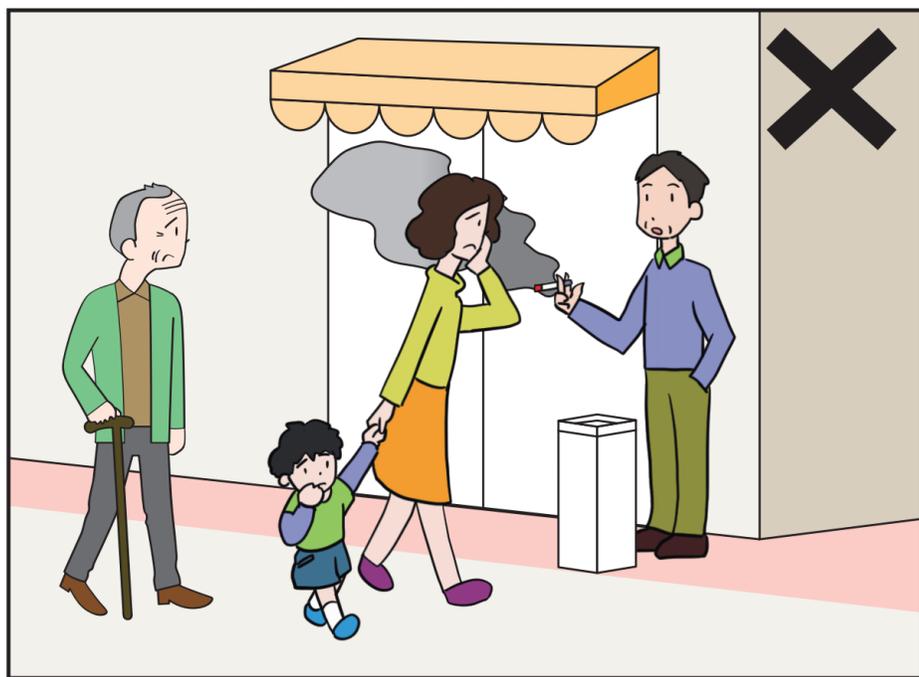


事業者のみなさんは、喫煙による迷惑行為及びポイ捨ての防止のために、灰皿の移設又は撤去、喫煙場所の確保等に努めなければなりません。

Business entities to put efforts to prevent exposure to smoking and littering cigarette butts on the streets, relocate or remove ashtrays and secure smoking area.

为防止因吸烟及乱扔烟蒂导致影响他人的行为，业主有义务配合转移或撤去烟缸及确保吸烟场所等。

사업자 여러분은 흡연으로 인한 민폐 행위 및 꽂초 무단 투기의 방지를 위하여 재떨이의 이동 또는 철거, 흡연 장소의 확보 등에 힘써 주셔야 합니다.



喫煙場所等は文京区ホームページをご覧ください。

Please check Bunkyo City official website for the smoking area from the code.

可吸烟地点请参考文京区官网。

흡연 장소 등은 분쿄구 홈페이지를 참조해 주십시오.

文京区資源環境部環境政策課地域環境係 TEL 03-5803-1828

Bunkyo-ku Resource Environment Department Environmental Policy Division Community Environment Section

文京区资源环境部环境政策课地区环境系

분쿄구 자원환경부 환경정책과 지역환경계



印刷物番号 J0123002